

CULTURA

El esperanto cumple 125 años como una utopía que «ya es una realidad» para sus defensores

El idioma que creó en 1887 el doctor Lázaro Zamenhof con idea de que pudiese servir como lengua universal hoy une a cientos de miles de personas en todo el mundo a través de internet

M.ARRIZABALAGA | [ARRIZABALAGA11](#) / MADRID
Día 31/07/2012 - 11.31h



EFE

ABC

Poema de García Lorca en uno de los congresos de esperanto que se celebran cada año en España

Congreso de Esperanto de Barcelona en 1909

A **José Antonio Del Barrio** el esperanto le ha permitido seguir en los últimos meses desde dentro las últimas manifestaciones en Rusia contra Putin, hablando a través de internet en este idioma universal con ciudadanos rusos y conociendo así de primera mano sus preocupaciones y sus anhelos. Por eso cuando se le pregunta por si ve posible que el idioma creado en 1887 por el joven doctor **Lázaro Zamenhof** llegue a convertirse algún día en una lengua universal, responde con contundencia: «Ya es una realidad».

El ahora presidente de la Federación Española de Esperanto lee libros en esta lengua, contacta con personas de otros países, lo utiliza en las redes sociales y hasta escucha la radio. «Incluso Radio Vaticano emite en esperanto tres programas a la semana», explica Del Barrio, a quien esta lengua le sirve para «estar al tanto de lo que pasa en el mundo, pero no de lo que sale en las noticias. Me interesa para saber cómo vive la gente desde Rusia hasta China o Brasil». Eso fue lo que le atrajo en los años 80 a aprender este lenguaje que, gracias a internet ha conocido un nuevo renacimiento. Hoy se encuentra entre los idiomas más difundidos, de las aproximadamente 6.000 lenguas conocidas en todo el planeta. La Wikipedia en Esperanto ocupa el número 27 en cuanto a número de artículos y es posible usarlo como idioma predefinido en Google, Skype, Firefox, Ubuntu y Facebook, entre otros muchos sitios y aplicaciones, según señalan desde la Federación.

La **sencillez** es una de las ventajas del esperanto. A cada una de las 27 letras que forman su alfabeto le corresponde un sonido, de forma que se lee tal como se escribe. Construido mediante asociaciones de palabras, en un 80% procedentes del latín (padre-padro, hombre-homo), evita además todo tipo de irregularidades y problemas de aprendizaje y gramática, logrando que se necesite «6 o 7 veces menos tiempo en aprenderlo que para cualquier otro idioma». «Hay personas que lo aprenden **en tres meses** si lo han tomado con interés y de forma intensiva», asegura Del Barrio.

Saltar barreras

Sin embargo, la gran baza de esta lengua, a juicio de este esperanto-parlante, es que proporciona **una comunicación «más profunda»** porque «permite un conocimiento más real de lo que opina la gente».

«A todo el que hable en inglés con un británico o un estadounidense le cuesta dar los matices adecuados, pero en esperanto estás en las mismas condiciones utilizando una herramienta común a los dos que te une y te pone en una situación de confianza y de igualdad», explica Del Barrio.



Lázaro Zamenhof

Con ese afán Lázaro Zamenhof publicó el 26 de julio de 1887 en Varsovia el primer libro sobre los fundamentos de este nuevo idioma con el que pretendía romper las barreras

levantadas con el uso de distintos lenguajes. Solo tenía 27 años, pero este oftalmólogo políglota (hablaba ruso, polaco y alemán de forma fluida y conocía el latín, hebreo y francés, además de tener conocimientos básicos de griego, inglés, italiano y algunas otras lenguas) ya había constatado cómo en la ciudad polaca en la que vivía, **Bialystok**, las lenguas separaban y enfrentaban a judíos, polacos, rusos, alemanes y bielorrusos que integraban la población.

Convencido de que los conflictos y los prejuicios son producto en buena parte de los malentendidos causados por la falta de un lenguaje común, se lanzó a la creación de un instrumento neutral de comunicación que sirviera de puente para facilitar el entendimiento. El nuevo idioma tomaría con el tiempo el nombre del seudónimo con el que firmó su propuesta, «**Doktoro Esperanto**» («el que tiene esperanza»).

Un idioma neutral frente al inglés

De esta utópica aspiración están impregnados los **dos millones de esperantistas** que se estima que existen en el mundo, de los que **entre 10.000 y 20.000 serían españoles**, aunque solo cientos de miles lo utilizan habitualmente. «El idioma se utiliza para fijar identidades y por eso conduce a guerras», señala Del Barrio, que defiende el uso del esperanto como un **segundo idioma neutral** incluso en este momento actual de hegemonía del inglés. «**Nadie garantiza que el inglés vaya a ser el idioma del futuro**. Antes lo fue el francés y ahora mira dónde está. Igual dentro de 30 años estamos todos aprendiendo chino», argumenta.

El presidente de la Federación Española de Esperanto detecta además un «cierto cansancio hacia el inglés», causado en su opinión por una reacción ante la influencia del mundo anglosajón. Este hastío, unido a la facilidad con que uno puede aprender esperanto por su cuenta a través de internet, está impulsando el aprendizaje de este idioma, que cuenta con el reconocimiento de la ONU y el apoyo de la Unesco. «Está viviendo un rejuvenecimiento», asegura Del Barrio.

En su esencia, como una herramienta de comunicación que utilizan personas de distintas ideologías y creencias, se promueve hoy en España huyendo de etiquetas que en otros tiempos le vincularon con círculos masones o anarquistas. No llegó a ser perseguido, como en la Alemania nazi (Hitler describió el esperanto en su «Mein Kampf» como parte de la conspiración judía para esclavizar a las razas arias del mundo) o en la Rusia de Stalin, pero se le colgaron etiquetas de las que se quiere desprender, dosificando por ejemplo el uso de las estrellas verdes de su bandera.

Lengua paterna de George Soros, en sus 125 años de historia el esperanto ha contado con seguidores ilustres, como **Alfonso XII, Miguel de Unamuno o Leon Tolstoi**. El escritor Luis de Castresana, autor de «El otro árbol de Guernica», también mostró su apoyo en un artículo publicado en ABC en 1969: «Es un intento importante, honrado, fraternal, entusiasta, de acabar de una vez con el babelismo idiomático que pone fronteras entre los hombres».

Juan Pablo II fue el primer Papa en hablar públicamente en esperanto en 1991, pero el idioma creado por Zamenhof tuvo en Pío XII un importante defensor que llegó a afirmar: «El esperanto está llamado a desempeñar en el porvenir **el mismo papel que el latín en la Edad Media**». ¿Acertará en su predicción?

Compartir

[Share on facebook](#)123

[Share on twitter](#)112

[Share on tuenti](#)[Share on meneame](#)[Share on linkedin](#)

[Imprimir](#)

Publicidad



ING DIRECT España

¡Deja de pagar por tus tarjetas! ¡Con la cuenta NÓMINA de ING DIRECT son GRATIS! Ábrela ya
www.ingdirect.es/cuenta-nomina



Seguro de Salud

Más de 25.000 especialistas y 800 centros médicos. Este mes ahorra 100€ en tu compra.
www.nectar.es



Añadir Comentario



Escriba su comentario.

La actualización en tiempo real está **habilitada**. ([Pausar](#))

Mostrando 1-8 de 14 comentarios

Ordenar por: los más recientes primero



Adrian Vega

Quisiera contestar de un plumazo a varios de los comentarios aquí vertidos. El Esperanto ha recibido críticas, bienvenidas, desde su publicación en dos vertientes: el ser demasiado europeo, y de no ser suficientemente europeo. ¿Cómo es esto?

Al principio, durante los primeros años, la mas agrias críticas y las propuestas de reforma tenían como tema que el Esperanto NO era suficientemente parecido a las lenguas "naturales". Sin embargo quienes hacían esas críticas se referían como naturales al inglés, al francés, al alemán... La morfología aglutinante, es decir poder juntar raíces sin tener que cambiarlas, es un rasgo que el Esperanto comparte con, por poner tres ejemplos, el chino, el húngaro (que no es indoeuropeo) y las lenguas batúes. La ventaja de ser aglutinante es que no se requiere aprender decenas de miles de palabras independientes, sino que para tener un manejo fluido del Esperanto cotidiano uno necesita aprender unas 2,500 raíces aproximadamente. Mejor un ejemplo, uno de los favoritos: sana -> sano; sano -> salud; malsano -> enfermedad; malsanulo -> persona enferma; malsanulejo -> lugar adecuado para las personas enfermas, es decir, hospital. Como los afijos mal, ul, ej (suena ey) te los tienes que aprender sí o sí para formar otras palabras (malgranda, fremdulo, kuirejo) solo tienes que aprender la raíz san- para formar un montón de palabras. Los críticos de aquel

entonces se tiraban de los pelos afirmando que sería mejor introducir la palabra "hospitalo", ipara que fuera mas natural! ¿Natural a quién?

En la actualidad, la crítica es justo la contraria: que el Esperanto es DEMASIADO europeo. Hay que decir que muchos que hacen este comentario postulan que el inglés es la verdadera y todopoderosa lengua internacional. ¿Acaso el inglés no es "demasiado europeo"? Pero para criticar sin sentido no es necesario conocer. Si el ejemplo de "malsanulejo" no es suficiente, daré una relacionada con el japonés, que es la única lengua no occidental que conozco suficientemente bien: Para decir "extranjero" en japonés, uno junta las palabras gai (exterior), koku (país, estado) y jin (persona): "gaikokujin". Para decir "extranjero" en Esperanto uno junta las raíces ekster-, land- y -an (persona miembro, que forma parte de): eksterlandano. Para un europeo las raíces ekster- y land- son de sobra conocidas, para un japonés no le son de todo desconocidas. Qué creen que sea más fácil para un japonés, un chino o un vietnamita, ¿"extranger", "extranjero" o "eksterlandano"? También el orden de las palabras puede ser más cómodo para un japonés. La frase (si no me equivoco, y si me equivoco acepto las correcciones) en japonés es "watashi-wa gaikokujin desu", palabra por palabra "yo extranjero soy" porque se manda el verbo siempre al final. En Esperanto uno puede enviar el verbo al final, por lo que es completamente normal y correcto decir "Mi eksterlandano estas". Un japonés puede aprender el Esperanto en una tercera parte de lo que tarda en aprender inglés.

En estos días se está celebrando el Congreso Mundial de Esperanto en Hanoy, Vietnam. Los participantes son principalmente vietnamitas, europeos, chinos, coreanos, japoneses y brasileños (mas o menos en ese orden de frecuencia), además de otras partes del mundo. Todos hablando en Esperanto, sin intérpretes.

Por favor, saquen sus conclusiones por sí mismos. Yo solo les pongo los datos de los que dispongo.

Hace 2 semanas [1 Me gusta](#) [Denunciar](#) [Me gusta](#) [Responder](#)



jmelian

Mi más profundo respeto a la memoria del Dr. Zamenhof pero el ilustre hombre de ciencia cometió el perenne error del europeo, creer que el mundo gira alrededor de la vieja Europa.

Un idioma no es solo memorizar sustantivos, verbos, adjetivos, etc. etc. Aparentemente el dedicado doctor polaco pasó por alto u omitió por eurocentrismo el hecho de que las culturas no indoeuropeas expresan sus ideas y pensamientos utilizando diferente lógica conceptual, consecuentemente la sintaxis rígida de sujeto, objeto, verbo y predicado, con ligeras variantes, no es aplicable a todas la lenguas del mundo.

La escritura china, por ejemplo, sería prácticamente inoperante para el parlante de cualquier lengua indoeuropea.

Asimismo el doctor polaco evitando las complejidades de la mayoría de los idiomas, o bien inconscientemente o por reflejos condicionados, perpetró el uso de géneros gramaticales, artículos, casos gramaticales: acusativo para los verbos transitivos y dativo para los verbos intransitivos, uso de tildes y de otras, perdón Dr. Zamenhof, superfluidades que, en muchos casos resultan onerosas para el estudiante. No obstante, su creación muy valorada y apreciada.

jmelian

Hace 2 semanas [1 Me gusta](#) [Denunciar](#) [Me gusta](#) [Responder](#)



dawote

El Esperanto no sé, pero el Castellano, entre la incultura general y las nuevas medidas del ministerio de Educación, va de culo:

<http://etcnoticias.com/2012/07...>

Hace 2 semanas [1 Me gusta](#) [Denunciar](#) [Me gusta](#) [Responder](#)



Mateus

La idea del esperanto es perfecta, porque es un idioma de "koiné" que no tiene una nacionalidad concreta. Si todo el mundo se comunica en inglés estamos admitiendo en cierta medida la hegemonía cultural del mundo anglosajón. En una lengua como el esperanto, esto no ocurre. El mundo no puede terminar hablando chino, porque es una lengua excesivamente compleja. Hablar bien inglés también lo es, hablarlo mal es muy fácil. En cuanto al latín, en la Edad Media, al menos en España se hablaba muy mal incluso por el propio parte del clero. La lengua internacional entonces, la que hablaban los juglares, era un romance o latín vulgar que se entendía muy bien en distintas partes de Europa. Pero lo que dice FariseoP del latín como "madre de todas las lenguas occidentales", no sé muy bien de dónde lo ha sacado, será madre o padre de las romances. Dependerá de qué entiende por occidental y si eso se debería imponer a todo el mundo. Suena un poco a planteamiento positivista decimonónico.

Hace 2 semanas [2 Me gusta](#) [Denunciar](#) [Me gusta](#) [Responder](#)



YO MISMO

"A José Antonio Del Barrio el esperanto le ha permitido seguir en los últimos meses desde dentro las últimas manifestaciones en Rusia contra Putin, hablando a través de internet en este idioma universal con ciudadanos rusos y conociendo así de primera mano sus preocupaciones y sus anhelos." no se lo cree ni el

Hace 2 semanas [1 Me gusta](#) [Denunciar](#) [Me gusta](#) [Responder](#)



JAdB

Pues créetelo, y hoy mismo he tenido ocasión de coméntarselo a algunos de ellos <https://mobile.twitter.com/ton...>

Hace 2 semanas [en respuesta a YO MISMO](#) [Denunciar](#) [Me gusta](#) [Responder](#)



FariseoPorfiado

Si tuviera que haber un idioma mundial y estándar, que por cierto, ya lo hay, el inglés obviamente; el esperanto no es útil en la práctica puesto que se basa en las lenguas del norte de europa y no comparte características con el resto del mundo occidental, se ha demostrado que una de las lenguas más eficientes y económicas (transmitir más información en el menor número de caracteres posibles) que han existido es precisamente la madre de todas las lenguas occidentales, el latín, que sí comparte características con prácticamente todas las lenguas, e incluso dialectos como en España.

Si regresáramos al latín... supondría un hito en nuestra Historia y recuperaríamos un maravilloso tesoro olvidado, pero que por suerte, aún es recuperable.

Hace 2 semanas [4 Me gusta](#) [Denunciar](#) [Me gusta](#) [Responder](#)



FariseoPorfiado

Disculpen algunos fallos en la estructura, i se me olvidó repararlo!

Hace 2 semanas [en respuesta a FariseoPorfiado](#) [1 Me gusta](#) [Denunciar](#) [Me gusta](#) [Responder](#)



[RSS](#)

12 [Siguiente](#) →

Reacciones



ABC

Copyright © ABC Periódico Electrónico S.L.U.